

成功哲學

美國馬爾騰著
李泉鑫譯

反郵書籍

重慶建國書店發行

反郵書籍

反郵書籍

反郵書籍

161



學 哲 功 成

著 騰 爾 馬 · 美

譯 鑫 泉 李

行發 店 齋 國 建 慶重

版 出 年 二 四 九 一

成 功 哲 學

版權
所有
翻印
必究

原 著 者：美 國 馬 爾 騰

譯 者：李 泉 鑫

出 版 者：建 國 書 店

發 行 人：唐 秉 彝

印 刷 者：文化建設印刷公司

中華民國三十二年十一月再版

辦事處：儲奇門行街廿八號
印刷廠：南岸海棠溪敦厚上段廿六號

小引

小引

這是馬爾騰先生所有著作中的精華，是摘錄而加以系統的編成的。內容的充實與文筆的生動，感情的豐富，態度的懇切，較之先生其他著作，是有過之無不及的。

譯者再不想說其他的話，好在馬爾騰先生在中國讀書界中，已不算一個陌生的名字了。
一切時候看讀者先生們的指教！

譯者 三十，十二，十，重慶

目次

小引	(一)
一 小事應該忽視嗎	(一)
二 誠實不欺的人到處受人歡迎	(一〇)
三 矮子站在高山上還是一個矮子	(二九)
四 怎樣養成良好的習慣	(三九)
五 養成自制的力量	(五〇)
六 決斷力的奇蹟	(六三)
七 勇毅	(七一)
八 不屈不撓	(七九)
九 勞動是人生最大的快樂	(八九)
十 到處是你的學校	(一〇二)
十一 做一個樂觀者	(一〇七)
十二 怎樣求得健康	(一二二)
十三 純潔是你心地的標幟	(一三五)
十四 造成美滿家庭	(一四六)

小事應該忽視嗎

朋友！我以至誠的心，請你對於小事不要疏忽。我要告訴你一件富於趣味性的實事，在舊金山各大報，曾一度將此事當作「奇聞」哄傳過！還是舊金山城某一批銀行的會計員所開的笑話：他在結賬的時候，突然發覺賬目不相符合，儘管是怎麼算，總是缺少了九百元！這真是使他驚駭絕了，九百元不是一個微小的數目，使他着急得整整三星期不斷覓，日夜不間斷地核算，最後使他簡直要瘋狂了，因為他依然查不出所以缺少九百元的緣故！

件事，後來被經理知道了，便會同那會計員，一同去查閱賬簿，結果確是缺少了九百元，會計也查出所以短少的緣故！

不久，這消息已傳到了行主的耳中，於是，他又同了經理，和那會計員，重行將賬目覆核一次。那行主細細地將賬目查閱，突然發覺收入欄內有一筆款項，應爲1000元，却是爲着500元；不禁詫異地問那會計員：

「這一筆收數不是應爲1000元嗎？怎麼這裏却寫上2000元呢？」

於是大家又仔細地覆核，終於發見一個死蒼蠅，曾被壓死在這「頁」上，蒼蠅的一隻脚，湊巧連接在第一個「〇」上，看起來真像一個「二」字；所以，會計員把1000元，難怪他橫算豎算，總是要缺少九百一十元了！

請想啊！我們對於小事可以疏忽嗎？

也許你是從來不曾注意到過這樣微少的事情！時辰鐘不是我們每天所習見的東西嗎？可是，鐘面上代表「四」字的記號，為什麼不寫成「IV」式，而偏要不怕麻煩寫成「IIII」式呢？你以為是能隨便寫寫的吗？我告訴你，這微小的事竟和一位皇帝同「專制」有關呢！原來，當第一隻時辰鐘造好的時候，製造家亨利費克就去謁見法王查理第五，法王賞鑒了一陣，忽然皺着眉說：

「別的都好！只是鐘面上的數目字，你怎麼弄錯了？」

陛下！我沒有弄錯，下！

的確是錯的！那鐘面上的「四」字，應該是改為「四豎」才對！

陛下！我覺得寫成「IV」式，不是比「四豎」好多嗎？

誰說「IV」式能比「四豎」好多？這個「四」字，我以為必須改為「IIII」式方行！法王有些

憤怒，但亨利費克還是抗議：

陛下！這實在是你的錯！

我會錯嗎？快拿回去！把它改正吧！

當然，一個鐘表匠是不敢違拗一位皇帝的命令的，從此鐘面上的「四」字，一律改為「IIII」的記

號，直到今日！

從這件事上，又使我們得到一個重大教訓：儘管是一件渺小得為許多人所忽略的事，要是「盤根問

底」的追究起來，往往會牽涉到一個極大的「掌故」呢！

當勃蘭麥殖民地第四年將要滿期的時候，倫敦人只留着一百八十人在新英吉利。那時地方上的管理員很希望藉着非法的投機事業，獲取一些利益，可是他們的計劃是完全失敗了，他們在各種企業上白白地投資了三萬四千元，結果卻是一無所得！到了一六二七年的十一月，有八個勃蘭麥殖民地的領袖，僅

以九千元的代價，威齊齊在勃蘭麥的倫敦人，要他們將所有的產業出售！自然，他們只好在「強權」下屈服！不過，像這種乘機侵奪他人利益的卑劣行爲，足以使全美國的人民，因此蒙上了一層不可洗刷的恥辱！——可見得，我們不能完全忽視個人的行動，過份的「個人自由」原是可使整個團體受到相當損害的！

誰相信孩子瓦特，在坐在爐灶邊等候吃晚飯的利那間，竟會被牠發見了蒸汽力！——在爐灶邊等候吃晚飯，這是一件多麼微小的事呵！但是，發發見了蒸汽力，這又是一件多麼偉大的貢獻啊！要是沒有瓦特發見蒸汽力，現在那裏會有火車，輪船，以及千萬家的工廠呢？就是連近代的「物質文明」，恐怕也是不會「誕生」的了！——再想一想，要是現在失去了蒸汽力，千百萬的人們，不是要就此失業嗎？千百萬的人們，不是要就此挨餓以致於死亡嗎？

這麼說來，連「坐在爐灶邊等候吃晚飯」那樣瑣小的事，我們也是不能忽略的！不錯！世界上的偉人們，往往都是從瑣屑的事上造成，像瓦特，便是一個極好的例子。——誰不想成功一個偉人呢？但是，每個人的遭遇，未見得都能碰到「偉大」的機會，所以，我要說：「我們的偉大，乃是造成於日積月累的瑣屑事情上！」

譬如，像德人罕勒斯，最初原是一個「毫無名望」的人！因為他患了一場嚴重的傷寒症，醫生囑咐他必須在室內經過長時期的靜養；他爲了太寂寞的緣故，便去購備了一個顯微鏡，以此來消遣他那無聊的時光！誰知，就此引起了他的研究科學的興趣，結果倒使他成功了一位著名的科學家！

再說由於美人撒嬌地一笑，竟使特羅亞被圍了十年，觸發了荷馬寫詩的動機完成了普世聞名的一部史詩！

還有，公元一〇〇五年，爲了一隻價值一先令的馬桶，使麥屯乃和巴洛萊兩個小國，繼續不斷地戰

門了十多年！

前者的事有些相仿的，竟因拒絕交付一把鑰匙的緣故，使歐洲英法土俄四個強國，一致捲入了克里米大戰，不論生命和金錢的損失，都是使人聞之咋舌！原來，他們爭執的焦點，是爲了耶路撒冷聖墓上一座教堂裏的一個寶座，起初這寶座被希臘教所佔有；後來，拉丁教；要索回寶座的輪起，當被希臘教所拒絕；結果，使拉丁教備養成怒，嚴重的糾紛就此開端！不料，在兩教各不相讓的時候，俄國竟冒昧地袒護希臘教；這使法國義憤填胸，也就決心出來輔助拉丁教；這一來，糾紛就愈見複雜了！接着，俄國向土耳其要求，請其修理教堂；卻被土耳其拒絕，自然，俄國不免又要威脅土耳其屈服，還使向來幫助土耳其的英國，不能袖手旁觀，就和法土聯盟抗俄；想不到爲了這樣一點瑣屑小事，會展開偉大的一六百勇士進攻」的一戰；並使千萬勇士的性命，犧牲於攻克馬拉夫城一役。

不錯！微小的事原是不可疏忽的！法國王朝的傾覆，法國歷史的改變，推究其因，卻是由於一杯酒啊！你以爲我在「信口開河」嗎？這倒是有法國的史籍可證明：當法王路易腓力的兒子奧林治公爵，在和朋友共進早膳的時候，被朋友好意地多添了一杯酒，以致使他神志有些昏亂；結果使向來「善於駕車」的他，不免有些失常；竟使拖車子的馬，因此大受驚嚇，在無法控制的一陣狂跳下，把車子擲得幾乎朝天；這位醉意醺醺的公爵，不幸已從車子中拋跌出來，湊巧將頭撞在石路上立刻腦漿迸流而慘死。用說所以能殃成這般慘劇就由於他多喝了一杯酒啊！要是他不多喝這一杯酒，他的神志不會錯亂，駕車不會失常，那馬不會受驚，也就不會狂跳，車子便不會顛撲，他也不致從車子中拋跌出來，頭顱自然不會碰着石路，怎麼會腦漿迸流而慘死呢！——這一杯酒啊！誰知竟喪失了繼承王位者的性命呢！

距五十年前，英國北部一家鄉村旅店裏，暫住着一個貴賓，那是英國國會的議員羅蘭斯爾。這一天，却巧有一個信差，送來了一封「欠資信」，正是寄給那旅店主婦的。她接過來約略一看，便把原信交

還信差，說：

——請你原諒！我實在無力償付這兩先令的信資！我只好犧牲拆閱此信的權利，請你仍舊帶回郵局去吧！

這使羅蘭赫爾十分難過，願意代她償付信資，把信收受下來。當然，那主婦是裝做萬分感激羅蘭赫爾的樣子；等到信差一去，却坦白地告訴羅蘭赫爾，說是這封信中並無什麼緊要的事！原來，這信是她弟弟寄來的，因為他倆無力償付郵資的緣故，所以預先約定着，彼此皆寫「欠資信」，只要在信封上做一个記號，表示着近況很好，那末，就是不從郵差手中收下那封信，也可以一見信封，便可了然一切了！——這件事情使羅蘭赫爾，大受感動，等到他回到倫敦，在開國會的時候，就把此事提出來討論；結果呢，誰想到竟爲了這麼一件瑣屑小事，倒通過了減低英國郵資的提案！

格蘭脫將軍在幼小時候，家境非凡貧困，有一天，家中奶油沒有了，母親叫他到鄰家去告借，那裏知道他一到鄰家，却巧有人正在讀信，他連忙竊聽，方知在西旁特的軍官學校，還有一個空額留着；他暗過母親，偷偷地前往應徵，真是出乎他意料以外，竟是一試就蒙錄取；於是，他便進那學校，終於被栽培成美國一個非常人才！格蘭脫將軍自己曾這樣說過：

——我的微幸能做將領，能做總統，應該歸功於母親的缺少奶油啊！

華盛頓初生下來的時候，正和其餘千百萬的孩子相彷彿，有誰能知道他日後是北美殖民地的「教皇」呢？

漢克輪急救機的發明，竟是由於一個礦工的誤墜井中！

誰想到一個錯誤的冒險，倒因此發見了馬得拉島！

——人世間有許多事情，往往是這樣的「不可思議」呵！

有的時候因疏忽微小的事，簡直可以斷送了性命！我親見芝加哥醫院中有一病孩，患著極厲害的牙關緊閉症，終於不治而死！但據醫生言，他的起因，是十天前削蘋果不謹，偶然割傷了他的手掌！在菲拉特菲亞地方，也有一個人，從床上墜到地板上時，湊巧一個小釘頭觸及他的腳底，起初他還滿不在乎，誰知一星期後，他就因此毒發送了命！

所以，醫生們常常向我們發出警告：血液中毒，決不可以加以輕視，要知這是極危險的病症！你們相信嗎？一個孩子在摺弄着一張紙，不防備那極銳利的邊緣割傷了手指，想不到因此中毒而死！另一個孩子有咬指甲的惡習慣，有一次他不慎咬傷了指甲旁的肌肉，沒有兩星期，他也中毒死了！——你們以為他們死得有些太容易嗎？然而，我所告訴你們的，確是事實！

在紐約，一個男子偶然給一粒微塵吹進了左眼，他當然是全不在意，等到左眼發了炎，急往眼科醫生處去就診，已經是來不及；隨即右眼面龐都紅腫了起來，一星期後，他便死了！

在英國，有一個中年的男子，爲了想博取他那年輕未婚妻的歡心，決意將他額上幾根灰白的頭髮拔去；那裏知道，拔去的地方，稍有一些紅腫；他起初不以爲意，到後來紅腫也擴展至臉部了，使他不得不去請教醫生，但是毒已深入，無法診治，——後也就一命嗚呼！

像這麼因疏忽小事以致喪生的實例，何止勝枚舉！同樣的一字之差，往往可以決定一個人的運命！煙尾拋擲得不適當，儘可使全廠房屋化爲灰燼，不但資財損失殆盡，千百個工人並將因此失業呢！在匈牙利，就發生過這麼慘劇：由於一個孩子的玩火，焚燬了全村二百三十二座房子，使開村男女老幼，都變得無家可歸！

可見得，在小事上疏忽的，極易釀成危險，假使火車的指揮者或司機者的鐵表，偶然間斷了發條或省是暫停了一兩分鐘，無疑的，難免發生撞車慘劇！

據此，我們對於能够變成大福的「瑣屑小事」，自當分外注意！須知道，能够不怕麻煩隨時留意小事的人，纔能夠處克服大難：要做大人物，決不是專能應付大事就得——偉大的事蹟，原是從注意麻煩的「瑣屑小事」所造成！一個對小事疏忽的人，永遠不會成就什麼大事業！

百老匯路某大公司有一茶役，爲了寄信時少貼了兩分郵票，竟致釀成嚴重糾紛，終於法庭相見，結果自然是那茶役敗訴，既浪費了許多寶貴的時間，並且損負了不少的訟費和罰款！你想啊！兩分錢可以馬虎嗎？

誰讀過迭更斯所寫的「終年」的，一定還能記得，他曾寫過這麼兩句簡短的對話：

「天才」是什麼？

能够留心「小事」的，便是「天才」！

當然，迭更斯的話是不會說錯的！德國著名樂曲作者亨特爾，會專心地靜聽過鐵砧上打鐵的聲音，結果使他譜成了一曲「舉世無雙」的傑作；這樣的人，才是迭更斯所賞識的「天才」！

知道望遠鏡是伽利略發明的人很多，而知道望遠鏡發明的簡史的人是很少！原來，在荷蘭，一個銅製造家的兒子，和他的姊妹們嬉耍的時候，偶然將兩塊鏡片疊在一起照着，不覺使他驚呼起來：因爲離他家本來遠遠的那座尖頂教堂，忽然離他很近，好像是在眼前一般；就是他的姊妹們按次照了，也都覺得驚異非凡！於是，他們就去告訴父親，並且試驗給父親看；他們的父親經過一番思索後，除了也表示萬分驚異外，深信這是一關係科學的非常貢獻，便連忙去請教伽利略。伽氏也覺得這是有助於天文的研究，經過長時期的思索與試驗，第一個簡陋的望遠鏡就此產生！從此在天文學上開展了極大的發展！儘管現在新發明天文儀器是如何的完備，那裏能和伽氏的偉大貢獻於萬一呢？

此外，假使你能隨時做一些極小的善事，往往能使你得到極大的快慰！在畢次堡某日報上，曾刊載

過這麼一段新聞：某天，一個年老的跛子，經過畢次堡的街道，是日適逢雨後的新晴，人行道上溼滑不堪，老者稍一不慎，即滑跌在地；他的一頂帽子，被一個頑皮的孩子順便一脚，踢到了街心去！就在這時候，另外却有一個孩子，滿臉含笑的過來，將這位年老的跛子扶起，並替他拾起帽子，還扶送他進一家旅館中去；這真使老者感激極了，殷勤地問明了，那孩子的姓名住址；在一月以後，這孩子出乎意外地，從郵局收到了一封掛號信，裏面却附有一張一千元支票！請想啊！這孩子不過是在老者身上做了一件極小的善事，想不到竟因此獲得了鉅大的報酬呢！

我們在說話的時候，能够隨時多講幾句好話，這原是極容易做到的事，但是，往往能使許多失望的人，聽了你的好話而得到安慰，也可以使許多作惡的人，因聽了你的好話而受到改變！我曾在公理會報中，讀到這麼一段事蹟：

——某次有一羣下賤的婦女，用一種羨慕的口吻對戈爾夫人說：「戈爾先生真好！當他每一次出去的時候，你把帽子遞給他，他總是恭敬地向你鞠躬，並且溫和的說：『謝謝你！親愛的！』戈爾夫人啊！你真是幸福！我們從來沒有見過一個男子，願意在自己的妻子面前，溫婉地說着：『親愛的！』像戈爾先生對你那樣子！」

無疑的，這一羣婦女對戈爾夫人所說的話，句句是「由衷之言」，絕對沒有「曲意奉承」的成分！就是她們各自回家以後，也總是逢人訴說着：「戈爾先生真好！像他這麼好待自己的夫人，真是多麼難得啊！」

這正是明白地告訴了我們，戈爾先生並沒有什麼特別好的地方，不過是和他夫人說話時，隨時多講幾句「謝謝你！親愛的！」等使人歡喜聽的話；在戈爾先生，這原是極容易做到的事，可是，不得使他夫人大得安慰，並且，連一羣向被認為下賤的婦女們，也深受感動！誰想到像「謝謝你！親愛的！」

那麼一句平凡的話，竟會發生這樣「不可思議」的效用嗎！

有一次，名雕刻家凱南夫正在埋頭工作的時候，一個年青人站在他旁邊觀看，見他每一槓敲得非凡的輕，以為他在嬉戲。凱南夫便責備這個年青人說：

「你在小事上這樣疏忽，我相信你做任何工作皆將失敗！」

不錯！凱南夫的一生，是極其重視小事的！有一次，他為了要彫刻一座拿破崙像，不惜用高價去購買了一塊極佳美的大理石，可是當他正動手預備彫刻的時候，他那銳利的目光，突然發覺這塊大理石上有一條很細微的紅線，他就感到大不滿意，終於他情願犧牲此石，却不願用它來彫刻拿破崙像！

一粒麥子，誰會重視它呢？但有人曾作過一個富有趣味性的統計，假使一粒麥子一年可生產五十粒的話，那末在十二年後，就可以生產 $21,140,625,000,000,000,000$ 粒的麥子，儘可供給全球的人們當百年的糧食呢！

一位在天文台服務的朋友，曾對我幽默的說過：太陽的直徑，據我們現在所知，為 $883,000$ 英里；假如站在距離極遠的星球上，用望遠鏡來照時，只要在鏡頭上置放一根絲線，便可以把太陽遮蔽得看不見了！

最後，我要引用韋納爾所說過的話：

「一匹布要是折毀了一根線，整匹布便受損傷，組織機主要是折壞了一根梭子，全機便受影響！親愛的朋友！我對你說：『你假使要事業成功，我請你對於小事千萬不要疏忽！』」

一、事實不難由人擬出受人尊敬

二 誠實不欺的人到處受人歡迎

美國第六任大總統約翰愛頓在任的時候，有一天，他的兒子，在寫字檯的的架子上，拿了一張白紙，寫信給約翰愛頓，連忙加以阻止說：

「——不可動用這張紙，快把它放在原處，因為這是政府的東西！我自己的信箋，在寫字檯的另一角，關於我的一切私人函件，我從來沒有動用過公家的信箋！」

的確，約翰愛頓對於小事是十分認真的！就是在其他的事上，也是一樣的認真！在他一生中，從未失信過一次，與人有什麼約會，總是準時赴約，連一分鐘也不會遲到！他並且以「誠實」著稱於世！在他做議院代表的時候，他的舉止行爲，已很惹人注目，相信他的將來，定是不凡！——一般人的猜測是：不錯的！他真的成爲美國歷史上的偉人，做了美國第六任的大總統。有人曾問過約翰愛頓，要他講述「成功的祕訣」，愛頓很謙虛地說：

「我的成功，實在是微倖之至，談不到什麼『成功祕訣』；我生平只知道兩件事：第一是凡事須『誠實』，第二是勿延誤他人的時間！」

在阿拉伯地方，有一個孩子喚做阿特該第，從小受着母親諄諄教誨，囑咐他無論在什麼時候，必須「誠實」對人！有一天，他母親對他說：

「我兒！你已長大成人！你應該到社會上去幹一些事業；我現在交付你四十塊銀幣，爾你從今立志，永不說謊言；你平平安安的去吧；我把你交託在上帝手中！」

阿特該第離開了他至愛的母親，跟隨着一羣人們，出外尋求可幹的事業，不過，他真是不幸極了！當他離家不久，就在途中遭遇到了盜匪。

孩子！你身邊有錢嗎？

一個青年盜匪覺得這個孩子生得好玩，故意這樣問。但阿特該第却鄭重地回答說：

「有的！在我的袍子裏面，縫有四十塊銀幣！」

青年盜匪聽了，以爲他故意在欺騙自己，不覺付之一笑。另一個壯年盜匪便問他：

「你究竟有多少錢？」

阿特該第依然很鎮靜地說：

「我有四十塊銀幣，縫在我袍子裏！你們如果要，拿去好了！」

這使衆匪們皆大笑了起來，因爲他們都不相信阿特該第的話，以爲這孩子很狡猾，竟敢和他們開玩笑！所以，誰也沒有搜檢他的袍子！

站在旁邊的匪首，却有些懷疑起來，向阿特該第招呼說：

「孩子！你快過來！你要『誠實』地回答我：你究竟身邊帶着多少錢？」

這使阿該第有些不耐煩起來了，大聲地說：

「我不是已經明白地告訴了你的兩個夥伴？說我有四十塊銀幣，縫在我的袍子裏！你們自己不相信，却何必又來問我呢？請你們不要再這樣麻煩我了！如果你們要還四十塊錢，儘管拆開我的袍子取去好了！」

於是，匪首使立刻吩咐：

「快把這孩子的袍子拆開！」

盜匪們把阿特該第的袍子拆開以後，四十塊銀幣便赫然呈露在衆人之前。這便使匪首詫異極了，忙問：

「孩子！你怎麼願意老老實實告訴我們呢？」

「因為我曾在母親面前立誓，無論如何，決不說謊！要是我今天欺騙了你們，那就等於欺騙了我自己的母親！」

阿特該第的話，一句句打入匪首的心，這使匪首大受感動，誠懇地說：

「好孩子！像你這麼年輕的人，竟能如此遵從母親的吩咐，我真覺得自愧。活到了這麼大的年紀，倒反是這樣麻木不仁，從來沒有想到應該如何遵行上帝的命令！唉！我今天覺悟了，好孩子！快伸過你的手來，讓我在你的手上開始悔過自新！」

這確是一件奇事：一個凶惡的匪首，現在竟丁了一個小孩子的教訓，竟能痛哭流淚的懺悔已往，真心立誓悔改了！這動人的一幕，使還許多盜匪們，也一個個受到深切的感動！

這時候，那位副匪首已定情不自禁向匪首說：

「在過去，你做了我們爲罪作惡的首領！現在呢，就請你仍做我們去邪歸正的首領吧！」

當下，副匪首也握住了阿特該第的手，像匪首一樣，誠懇地宣誓痛悔自己的罪愆！

接着，其餘的匪衆們，都一個個依次悔改了！

請你們想吧！由於一個孩子的對人誠實無欺，竟使一羣萬惡的盜匪受感歸正，可見誠實的力量，是何等的偉大啊！

「半蘭保說得對：『要是人類之間沒有『誠實』這美德，我們應該趕快提倡它，作爲每個人』『成功致富的唯一捷徑』！」